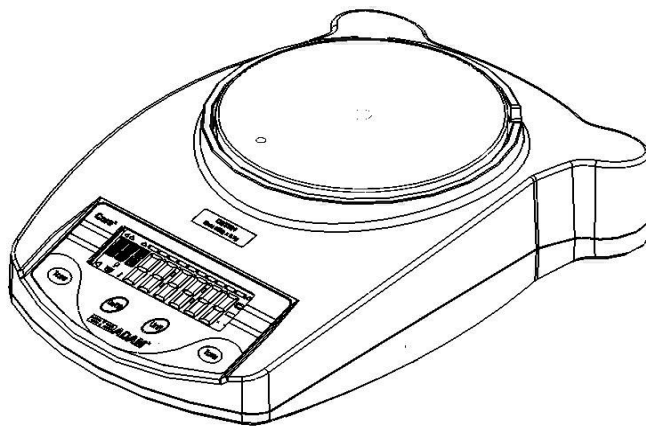


Serie Core

(P.N. 9539, Revision B3, November 2008)



Referencia:

Nombre del modelo de la balanza:	
Numero de serie de la unidad:	
Numero de revisión del software (Demostrado al encender la balanza):	
Fecha de compra:	
Nombre y lugar del suministrador:	

1.0 CONTENIDO

1.0	CONTENIDO.....	1
2.0	INTRODUCCIÓN	3
3.0	ESTABLECIMIENTO	3
3.1	DESEMBALAR Y ESTABLECIENDO SU BALANZA.....	3
3.2	INSTALANDO BATERIAS	4
3.3	VISTA GENERAL - DISPLAY/TECLADO.....	4
3.4	SITUANDO Y PROTEGIENDO SU BALANZA.....	6
3.5	ALMACENANDO CUANDO NO EN USO	7
4.0	OPERACIÓN BÁSICA	8
4.1	ENCENDIENDO LA BALANZA	8
4.2	AJUSTE A CERO / TARA.....	8
4.3	PESANDO	8
4.4	UNIDADES DE PESAJE	8
5.0	PARAMETROS.....	9
5.1	APAGUE AUTOMÁTICO.....	9
5.2	AJUSTANDO LA RETROILUMINACIÓN	9
5.3	ACCEDIENDO LAS UNIDADES DE PESAJE	10
6.0	CALIBRACIÓN.....	11
7.0	TRATAMIENTO DE PROBLEMAS.....	12
7.1	MENSAJES DE ERROR	12
7.2	REPUESTOS Y ACCESORIOS	12
8.0	ESPECIFICACIONES.....	13
9.0	CERTIFICADO DE CALIBRACIÓN	14
10.0	GARANTÍA.....	15

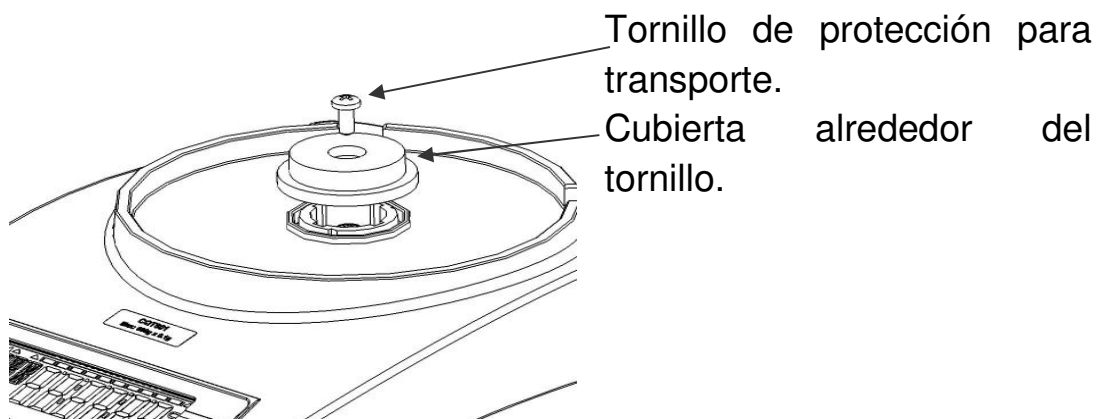
2.0 INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra de su nueva balanza Core™. Cada balanza de la serie Core tiene una gama de características y opciones ideales para el laboratorio y la clase. Esperamos que usted disfrute utilizando su nueva balanza Core.

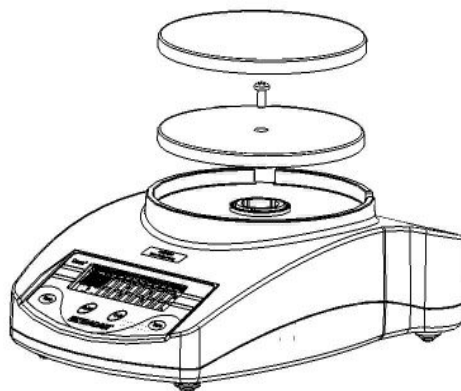
3.0 ESTABLECIMIENTO

3.1 DESEMBALAR Y ESTABLECIENDO SU BALANZA

- 1) Remueva el tornillo de protección y cobertura para envíos utilizando la llave Allen suministrada en la caja como mostrado debajo. (Es conveniente mantener el tornillo de protección y la cobertura para envíos junto con la caja de empaque para utilizar en el futuro).



- 2) Coloque el plato (que viene empacado separado) en los receptáculos encima de la cubierta.



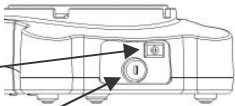
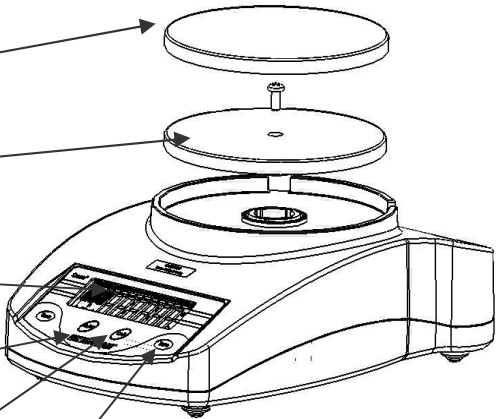
Utilice el tornillo de protección de envío para atornillar el plato plástico en su lugar. Tenga cuidado al poner el tornillo y no utilice demasiada fuerza porque puede causarle daño a la celda de pesaje.

- 3) Coloque el plato de acero inoxidable encima del plato de plástico.
- 4) Coloque la balanza sobre una superficie sólida y plana para pesajes exactos.

3.2 **INSTALANDO BATERIAS**

Remueva la cobertura del compartimiento de batería e inserte seis baterías (R6P/LR6/ tamaño AA) en el compartimiento.

3.3 **VISTA GENERAL - DISPLAY/TECLADO**

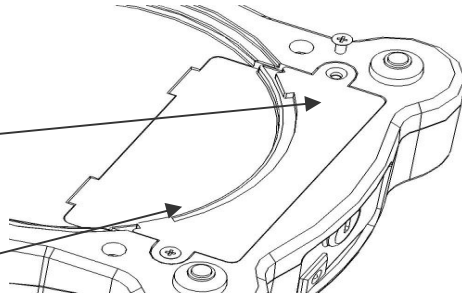
<u>DETRAS</u> Enchufe del adaptador AC Cerradura de seguridad	
<u>ENCIMA</u> Plato de acero inoxidable Plato de plástico Display LCD Tecla [On/Off] Enciende y apaga la balanza Tecla [Unit] Cambia las unidades de pesaje. También usado para calibración Tecla [Tare] Ajusta el display a cero o tara la balanza	

DEBAJO

Tornillos del
compartimiento de
baterías

Cobertura del
compartimiento de
baterías

(Baterías no son incluidas)

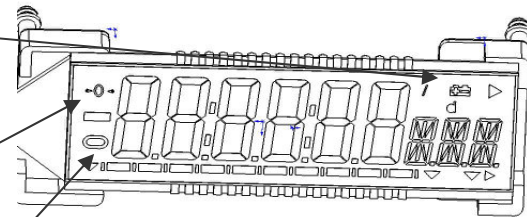


DISPLAY

 Indicador de
batería

Indicador CERO
Indica cuando el cero
de pesaje es
correcto.

Indicador STABLE
Indica cuando el
resultado es estable.



3.4 SITUANDO Y PROTEGIENDO SU BALANZA

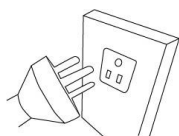
Para mantenerle la balanza funcionando en su mejor forma sugerimos que usted haga lo siguiente:



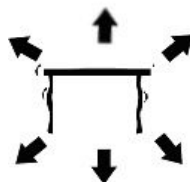
Evite extremos de temperatura. No la coloque en la luz directa del sol ni cerca de aberturas de aire acondicionado.



Aseguré que la balanza este situada sobre una mesa libre de vibración.



Evite fuentes de alimentación inestables. No utilice cerca de usuarios grandes de electricidad como equipos de soldar ni motores grandes. No mezcle baterías y utilice sólo el adaptador de energía aprobado suministró con la máquina. No utilice baterías y el adaptador de C.A. al mismo tiempo.



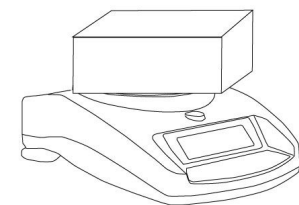
Mantenga libre de la vibración. No la coloque cerca de maquinaria pesada ni vibrante.



Evite humedad alta que quizás cause condensación. Aleje del contacto directo con agua. No rocíe ni sumerja la balanza en agua.



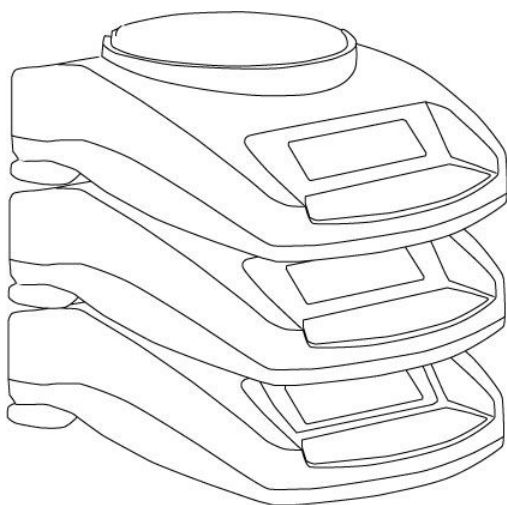
No la coloque cerca ventanas abiertas, aberturas de aire acondicionado o ventiladores que pueden causar lecturas inestables.



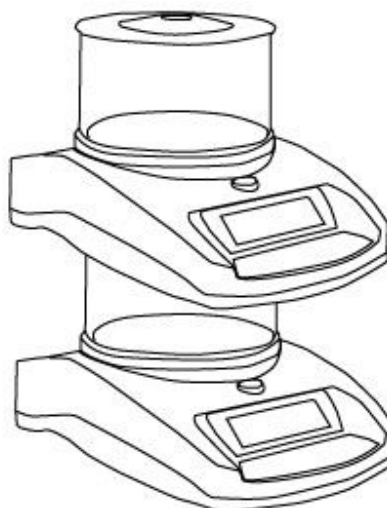
Mantenga la balanza limpia. No amontone material sobre la balanza/báscula cuando no está en el uso.

3.5 ALMACENANDO CUANDO NO EN USO

Si usted tiene cualquiera de la serie de Highland™ o Balanza Core™ las puede almacenar fácilmente una encima de la otra. Para ahorrar espacio y protegerlos de daño.



Sin parabrisas



Con parabrisas

NOTA: Sólo los modelos con el tamaño del plato de 4,8"/120mm $\varnothing$ el pueden ser amontonados para el almacenamiento. Modelos Core con platos de 5,7"/145mm $\varnothing$ puede ser amontonado encima de el pilar, pero balanzas adicionales no pueden ser amontonadas encima de este modelo debido al tamaño más grande del plato.

4.0 OPERACIÓN BÁSICA

4.1 ENCENDIENDO LA BALANZA

Enchufe la unidad utilizando el adaptador AC o las baterías

- 1) Pulse la tecla **[on/off]** y la balanza automáticamente indica **Cgt-1.0** Cgt después contará de 0 a 9 por un par de segundos. Después indica el voltaje **X.X Vol** donde x.x es el voltaje de las baterías o del adaptador AC. Finalmente indica "0,00" junto con la última unidad de pesaje seleccionado, símbolo de estabilidad, y símbolo Cero
- 2) La balanza está lista para el uso.
- 3) Para apagar la balanza después de su uso, pulse la tecla **[on/off]** otra vez. Hay una función de apagado automático para ahorrar energía, esta puede ser ajustada en la sección de los parámetros.

4.2 AJUSTE A CERO / TARA

Usted puede pulsar la tecla **[Tara]** para ajustar un nuevo punto cero. El cero será ajustado si la lectura de la balanza es menos de 3% de la capacidad de la balanza. Esto puede ser necesario si el peso no lee cero sin peso sobre el plato. El indicador cero aparecerá encima a la izquierda del LCD.

Si usted utiliza un contenedor para pesar, colóquelo sobre la plataforma y pulse la tecla **[Tara]**, proporcionando que el peso de contenedor es más del 3% de la capacidad máxima de la balanza, el display mostrará cero y NET se iluminará en el display. Ahora puede pesar su objeto en el contenedor. Peso tarado es restado de la capacidad de la balanza total.



NOTA: Cuando se remueve el contenedor un valor negativo será indicado. Si la balanza fue tarada poco antes de remover el contenedor, este valor es el peso bruto del contenedor más todos los artículos dentro del contenedor que fueron removidos.

4.3 PESANDO

Para determinar el peso de una muestra, primero tare un contenedor vacío (si utilizado), después coloque la muestra en el contenedor. El display mostrará el peso y la unidad de peso actualmente en uso. La indicación estable se iluminará cuando la lectura sea estable.

4.4 UNIDADES DE PESAJE

Para cambiar las unidades de pesaje, pulse la tecla **[Unit]** para ver las unidades disponibles. Vea la sección de parámetros para permitir o incapacitar las unidades de pesaje. Al seleccionar la unidad de pesaje, el peso será demostrado en la unidad seleccionada y su símbolo será indicado.

5.0 PARAMETROS

La balanza tiene 3 parámetros que pueden ser ajustados por el usuario.

FUNCIÓN	SECCIÓN	DESCRIPCIÓN
Apague automático	Véase sección 5.1	Ajusta la función de auto apague
Retroiluminación	Véase sección 5.2	Ajusta la retroiluminación OFF BL retroiluminación esta apagada 1 BL retroiluminación es automática 2 BL retroiluminación esta prendida permanente
Unidad de pesaje	Véase sección 5.3	Ajusta las unidades para el uso kg – g – lb – oz – ct – dr – GN – N-tl.t

5.1 APAGUE AUTOMÁTICO

La función de apague automático ayuda a conservar energía cuando se usa con baterías o adaptador de AC. El tiempo del apague automático puede ser definido por el usuario y es el tiempo después de un período de inactividad. Es decir, sin movimiento de peso o pulsación de teclas.

- 1) Para ajustar este parámetro apague la balanza, pulse y mantenga la tecla **[Tara]** oprimida después pulse la tecla **[on/off]** una vez, después suelte la tecla **[Tara]**.
- 2) El display indicara la primera función **XX PWR**, donde XX es el último ajuste.
- 3) Pulse **[Tare]** para seleccionar los siguientes ajustes:

Off PWR	Apague automático
10 PWR	10 segundos antes de que se apague la unidad
20 PWR	20 segundos antes de que se apague la unidad
30 PWR	30 segundos antes de que se apague la unidad
40 PWR	40 segundos antes de que se apague la unidad
50 PWR	50 segundos antes de que se apague la unidad
60 PWR	60 segundos antes de que se apague la unidad
70 PWR	70 segundos antes de que se apague la unidad
80 PWR	80 segundos antes de que se apague la unidad
90 PWR	90 segundos antes de que se apague la unidad

- 4) Pulse la tecla **[Unit]** para confirmar los ajuste
- 5) Para salir, apague la balanza y enciéndala de nuevo

5.2 AJUSTANDO LA RETROILUMINACIÓN

La retroiluminación puede ser definida por el usuario. Si la retroiluminación es desactivada, la vida de batería será más larga.

Los siguientes ajustes son disponibles:

1 BL	Ajusta la retroiluminación a que opere automáticamente cuando un peso es colocado en sobre la balanza o una tecla es pulsada.
2 BL	Ajusta la retroiluminación a que opere permanentemente.
OFF BL	Apaga la retroiluminación.

- 1) Para ajustar este parámetro apague la balanza, pulse y mantenga la tecla **[Tara]** oprimida después pulse la tecla **[on/off]** una vez, después suelte la tecla **[Tara]**.
- 2) El display indicara la primera función **PWR**
- 3) Pulse la tecla **[Unit]** hasta que el display indique **XX BL** donde XX es el último ajuste
- 4) Pulse la tecla **[Tare]** para seleccionar los ajustes como siguen **1 BL - 2 BL – OFF BL**
- 5) Pulse la tecla **[Unit]** para confirmar el ajuste
- 6) Para salir, apague la balanza y enciéndala de nuevo

5.3 ACCEDIENDO LAS UNIDADES DE PESAJE

Usted puede definir las unidades de pesaje disponible al usuario al pulsar la tecla **[Unit]** como descrito en la sección 4,4 *Unidades de pesaje*.

- 1) Para ajustar este parámetro apague la balanza, pulse y mantenga la tecla **[Tara]** oprimida después pulse la tecla **[on/off]** una vez, después suelte la tecla **[Tara]**.
- 2) El display indicara la primera función **PWR**
- 3) Pulse la tecla **[Unit]** hasta que el display indique **XX g** donde XX es el último ajuste **on** o **off**.
- 4) Pulse la tecla **[Tare]** para seleccionar **on** o **off**.
- 5) Pulse la tecla **[Unit]** para moverse a la próxima unidad de pesaje.
- 6) Repita los pasos 5 y 6 hasta que halla ajustado todas las unidades de pesaje.
- 7) Para salir, apague la balanza y enciéndala de nuevo

La mesa siguiente muestra las unidades de pesaje diferentes que son disponibles al usuario y los factores de la conversión para cada una.

Nombre de las unidades	Descripción	Factor de Conversión	Símbolo del Display
Kilogramos	Una unidad métrica estándar	0.001	Kg
Gramos	Una unidad métrica estándar	1.0	G
Libras	Unidad de pesaje estándar en UK/USA.	0.002205	Lb
Onza	Onza de Avoirdupois. 16 onzas es una libra.	0.03528	OZ
Quilates	Utilizado para pesar joyas y gemas, etc.	5.0	ct
Dram	La unidad de Avoirdupois que hay 16 DR en una onza.	0.564383	DR
Granos	Una unidad básica que pesa en el sistema imperial. Usado para pesaba pólvora.	15.432	GN
Newton	Usado para pesar fuerza	0.009808	N
Tales Taiwanés	Usado para pesar coral, perlas etc.	0.026666	TI.t

6.0 CALIBRACIÓN

Calibración puede ser requerida cuando la balanza es instalada inicialmente o movida a una nueva locación. Con el tiempo y el uso, desviaciones mecánicas pueden ocurrir y es recomendado calibrar la balanza regularmente para desempeño máximo.

Antes de calibrar asegure que tengan las masas correctas. Las pesas deben ser reconocidas a una certeza que es apropiada para la balanza ser calibrada, por ejemplo, de OIML de clase M1 o de tipo ASTM E617 clase 4. Si no tienen las pesas correctas no atenten la calibración.

Modelo	CQT 202	CQT 251	CQT 601	CQT 1501	CQT 2601	CQT 2000	CQT 5000
Masa de Calibración	100g O 200g	100g O 200g	200g O 400g O 600g	500g O 1000g O 1500g	1000g O 2000g	1000g O 2000g	1000g O 3000g O 5000g

- 1) Para entrar en el parámetro de calibración apague la balanza, pulse las teclas **[Tara]** y **[Unit]** al mismo tiempo y encienda la balanza, después de que 3 segundos suelte las teclas **[Tara]** y **[Unit]**.
- 2) El display indicara **UnLOAD** remueva todos los objetos del plato.
- 3) Pulse la tecla **[Tare]** para entrar el valor cero.
- 4) El último valor utilizado para la calibración será indicado (véase la mesa encima). Para seleccionar un peso diferente de calibración, pulse la tecla **[Unit]**.
- 5) AL seleccionar la pesa de calibración para ser utilizada pulse la tecla **[Tare]**.
- 6) **LOAD** será indicado, coloque la pesa de calibración sobre el plato.
- 7) Al indicar el signo de estabilidad pulse la tecla **[Tare]**.
- 8) Si el peso está dentro del 5% del último valor de calibración el display indicará **PASS** y saldrá el modo de calibración. Si la calibración no es exitosa el display indicara **FAIL** y saldrá el modo de calibración. Si la calibración falla trate otra vez.

7.0 TRATAMIENTO DE PROBLEMAS

7.1 MENSAJES DE ERROR

Si un mensaje de error es indicado, repita el paso que causó el mensaje. Si el mensaje de error aún es indicado, contacte a su vendedor.

CÓDIGO DE ERROR	DESCRIPCIÓN	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
ADO	A/D Valor muy alto.	Peso sobre el plato al encender. Calibración incorrecta. Daño a la celda de pesaje. Daño a la electrónica.	Remueva el peso del plato. Recalibre.
ADL	A/D Valor muy bajo.	Plato no ha sido instalado antes de encender. Calibración incorrecta. Daño a la celda de pesaje.	Instale el plato y vuelva a encender. Recalibre.
----	A/D El conteo no es correcto cuándo enciende la balanza.	Daño a la celda de pesaje. Daño a la electrónica.	Remueva el peso del plato y trate de reencender. Recalibre la balanza.
Unit-E	Unit error.		
	Indicador de baterías bajas.	Baterías no tienen carga.	Cambie las baterías.
FAIL	Fallo de la calibración.	Masa incorrecta utilizada para calibrar. La calibración del usuario no está dentro del 5% de calibración de fábrica. Daño a la celda de pesaje.	Trate de recalibrar, determine que el peso que es utilizado para calibrar es igual que el valor de la balanza.
	Maquina inestable no puede obtener un resultado estable.	Daño a la celda de pesaje.	Asegure que la balanza este en una superficie plana y lejos de vibración.
	No prende al encender.	Baterías no tienen carga. Adaptador AC no esta funcionando.	Cambie las baterías o use el adaptador AC

7.2 REPUESTOS Y ACCESORIOS

Si usted necesita pedir cualquier repuesto o accesorios, contacte a su vendedor o a Adam Equipment. Una lista parcial de los artículos más comunes sigue:

Numero de Parte	Descripción
4178	Adaptador AC enchufe USA 12VAC 150mA
9541	Adaptador AC enchufe UK 12VAC 150mA
9542	Adaptador AC enchufe Euro 12VAC 150mA
9543	Adaptador AC enchufe SA 12VAC 150mA
5099	Adaptador AC enchufe Australia 12VAC 150mA
9502	Plato de acero inoxidable120mm
9540	Plato de acero inoxidable145mm
9511	Tapa para el parabrisas
9510	Parabrisas (sin tapa)
9306	Cubierta mojada En-uso
8030	Cable y candado de seguridad

8.0 ESPECIFICACIONES

Modelo	CQT-200	CQT- 250	CQT-600	CQT-1500	CQT-2600	CQT-2000	CQT-5000
Capacidad Max.	200g	250g	600g	1500g	2600g	2000g	5000g
Legibilidad	0.01g	0.1g	0.1g	0.1g	0.1g	1g	1g
Resolución	1:20000	1:2500	1:6000	1:15000	1:26000	1:2000	1:5000
Repetibilidad (Std Dev)	0.02g	0.1g	0.1g	0.2g	0.2g	1g	1g
Linealidad ±	0.02g	0.1g	0.1g	0.2g	0.2g	1g	1g
Unidades de pesaje	kg / g / lb / oz / ct / dr / GN / N/tl.t						
Tiempo de Estabilización	3 segundos	2 segundos		3 segundos		2 segundos	
Temperatura ideal de operación	0°C a 40°C 32°F a 104°F						
Energía	12VAC @ 150mA Adaptador o 6x AA baterías						
Calibración	Calibración al pulsad una tecla, utilizando una masa externa						
Masa de Calibración	200g	250g	600g	1500g	2000g	2000g	5000g
Display	6 dígitos LCD, 18mm dígitos, con retroiluminación						
Ara Brisas (diámetro x a)	132mm ø x 82mm (5.2" ø x 3.2")				N/A		
Carcasa	ABS Plástico						
Tamaño del plato	120mm ø (5.1" ø)				145mm ø (5.7" ø)		
Dimensiones (a x p x a)	173 x 255 x 86mm (6.8" x 10" x 3.3") Sin parabrisas						
Peso bruto	820g (1.8lb)						

9.0 CERTIFICADO DE CALIBRACIÓN



Certificate of Calibration

This is to certify that the Core Balance™ series manufactured and distributed by Adam Equipment at the time of manufacturing passed calibration tests to the tolerances as outlined in the specifications section of this manual. Outside influences that may affect the calibration since that time may cause a change in the calibration data. We therefore recommend that a calibration is performed onsite and that regular calibration is undertaken.

Calibration Weights: The weights used to calibrate by the factory met ASTM / OIML standards and were accurate to OIML Class M1 / ASTM Class 4

Calibration Standards: Factory calibration was performed as described in the calibration section of this manual

10.0 GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web



Declaración de Conformidad del Fabricante

Este producto ha sido fabricado de acuerdo con los estándares europeos armonizados, siguiendo las condiciones de las directivas aquí abajo mencionadas:

Directiva de Compatibilidad Electro Magnética 2004/108/EC

Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC

Adam Equipment Co. Ltd.
Bond Avenue, Denbigh East
Milton Keynes, MK1 1SW
United Kingdom

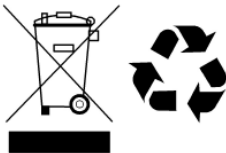
CONFORMIDAD DE FCC

Este equipamiento ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital Clase A, siguiendo la parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites son designados para proveer protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipamiento funciona en un ambiente comercial. El equipamiento genera, utiliza y puede irradiar frecuencias de radio y, si no es instalado y utilizado de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipamiento en un área residencial puede causar probablemente interferencias perjudiciales en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia por su propia cuenta.

Los cables de interconexión deben ser empleados con este equipamiento para asegurar que están de acuerdo con los límites de emisión pertinentes referentes a este dispositivo.

Cambios o modificaciones no expresamente aprobados por Adam Equipment podrían anular la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipamiento.

CONFORMIDAD WEEE O DEEE



Cualquier Equipo Eléctrico o Electrónico (EEE), componente o montaje de partes destinadas a ser incorporadas en aparatos eee y siguiendo la normativa de la directiva europea 2002/95/eec deber ser reciclada o desecha siguiendo técnicas que no incorporen sustancias peligrosas para nuestra salud o el medio ambiente como viene regulado en la Directiva 2002/95/ec. El desecho de baterías en vertederos esta más regulado desde julio del 2002 por la regulación 9 de vertederos y residuos del 2002 (Inglaterra y Gales) y la regulación de desecho de materias peligrosas del 2005. El reciclado de baterías es un hecho y las regulaciones de Desechos de Equipos Eléctrico y Electrónico (DEEE) nos están llevando a unas metas a conseguir en reciclaje.

ADAM EQUIPMENT es una organización global certificada con un ISO 9001:2000 con más de 35 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso.

Los productos de ADAM están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Médico y Industrial. El abanico de productos es el siguiente::

- Balanzas Analíticas y de Precisión
- Balanzas Compactas y Portátiles
- Balanzas de Alta Capacidad
- Balanzas Analizadoras de Humedad
- Básculas Mecánicas
- Básculas Cuenta Piezas
- Básculas de Pesaje Digital / Control de Peso
- Básculas de Plataforma de alta Calidad
- Básculas de Grúa
- Balanzas Medicales
- Balanzas Comerciales

Para obtener información adicional sobre esta publicación por favor visite nuestra página Web:

www.adamequipment.com

© Copyright by Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpresa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment.

Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página Web.

www.adamequipment.com